



A. Cossmayer



КЛАССИКИ
ОТЕЧЕСТВЕННОЙ
ФИЛОЛОГИИ

А. И. СОБОЛЕВСКИЙ

Т Р У Д Ы
ПО ИСТОРИИ
РУССКОГО
ЯЗЫКА

Том 2

СТАТЬИ И РЕЦЕНЗИИ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2006

ББК 81.2Рус-2
С 54

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 04-04-16121

Соболевский А. И.

С 54 Труды по истории русского языка. Т. 2: Статьи и рецензии / Сост., подгот. текста, предисл., comment. и указ. В. Б. Крысько. — М.: Языки славянских культур, 2006. — 688 с. — (Классики отечественной филологии).

ISBN 5-9551-0128-4

Второй том «Трудов по истории русского языка» академика Алексея Ивановича Соболевского (1856/1857—1929), выходящий к 150-летию великого русского филолога, включает статьи и рецензии 1881—1927 гг., которые отражают широчайший круг его интересов — от праславянской морфологии до восточнославянской диалектной фонетики и грамматики, от адаптации заимствований до древней и современной орфографии, от топонимики и этимологии до исторической лексикологии и лексикографии. Эти работы, представляющие собой важнейшую часть творческого наследия Соболевского, к настоящему времени уже стали библиографической редкостью. Между тем обращение к малоизвестным или забытым публикациям ученого способно пролить свет на многое из того, что остается неизвестным современной науке либо заново повторяется ею без ссылок на предшественников.

Издание рассчитано на филологов-славистов и всех интересующихся историей русского языка и русской культуры.

ББК 81.2Рус-2

ISBN 5-9551-128-4

© В. Б. Крысько. Сост., подгот. текста,
предисл., comment., указ., 2006
© Языки славянских культур, 2006

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие (<i>В. Б. Крысько</i>).....	9		
Статьи			
Исследования в области русской грамматики 17		568	
I. Родительный падеж единственного числа, именительный			
и винительный множественного числа на <i>ѣ</i>	17	568	
II. Именительный и винительный падежи			
единственного числа мужского рода на <i>е</i>	41	572	
III. Дательный и творительный падежи			
множественного числа на <i>-мя</i>	46	572	
IV. Дательный, творительный и местный падежи			
множественного числа имен с основою на <i>п</i>	50	573	
V. Родительный и винительный, дательный и местный падежи			
единственного числа местоимений личных и возвратного.....	53	573	
VI. Склонение членных имен прилагательных и местоимений		55	573
VII. 3-е лицо единственного и множественного чисел			
настоящего времени без личного суффикса	64	574	
VIII. 2-ое лицо единственного числа настоящего времени.....		67	574
IX. 1-ое лицо множественного числа настоящего времени на <i>-мя</i>		71	574
Как произносилась в древней Руси <i>ȝ</i> (ижица) после согласных?		73	575
Славянский имперфект		75	575
Несколько редких форм церковнославянского аориста.....		78	575
Склонение местоимения <i>сь</i> в славянском языке.....		79	576
Русско-болгарские формы <i>що</i> , <i>шчо</i> , <i>што</i>		81	576
Русск. род.-вин. п. <i>мнѣ</i> , <i>мня</i>		84	577
Малорусск. <i>бути</i>		86	577
Русское начальное <i>о</i> = ц.-слав. <i>ю</i>		88	577
Греко-славянские этюды		91	578
Два древних памятника галицко-волынского наречия.....		100	579
К истории русских акающих говоров		107	580
К вопросу о русск. начальном <i>о</i> = ц.-слав. <i>ю</i>		109	580
Орфографические заметки		111	580

Еще несколько орфографических разъяснений	115	581
Одна особенность старого новгородского говора	119	581
Смоленско-полоцкий говор в XIII—XV вв.	121	581
Русские причастия на <i>-ный</i>	133	582
Русское <i>чу</i>	135	582
К вопросу о <i>г</i> в <i>Евга</i> и т. п.	137	582
Кирилловская часть Реймского Евангелия	138	583
Слав. префикс <i>оз-</i>	143	583
Псковский Трефолой 1446 года.....	145	583
<i>Копейка</i>	148	584
Заметки о собственных именах	149	584
К вопросу о прозвище былинного Ильи	168	585
Камень-латырь	170	586
Несколько мест Начальной летописи	172	586
Из истории русского языка [1894]	184	588
Заметки по славянской грамматике	194	588
Из истории русского языка [1897]	198	589
Из истории русской переводной литературы.....	208	590
Одно место в «Поучении» Мономаха	216	591
Из истории русского языка [1901]	218	592
Древнекиевский говор	226	593
Из истории заимствованных слов и переводных повестей	236	593
К истории заимствованных слов и переводных повестей	241	594
К истории русского языка	245	594
Заметка о вятском говоре	248	594
Один из законов церк.-славянского языка	253	594
Шиворот-навыворот	255	595
Важная особенность старого псковского говора	256	595
Древнейшие славянские названия монеты и хронология		
общеславянского смягчения гортанных	259	596
Названия озера Селигера в связи с вопросом о праславянской родине	262	597
<i>Бескид</i>	265	597
Мелкие заметки по славянской и русской фонетике	266	597
Мелкие заметки по морфологии	291	602
<i>Толтры</i>	299	605
<i>Попрад</i>	300	605
Несколько этнографических названий	301	605
Два личных имени	307	606
Русские местные названия и язык скифов и сарматов	309	606
Из истории уменьшительных слов	316	607
К хронологии одной особенности псковского говора	318	607
Несколько местных названий	320	607
Из истории словарного материала	323	608
Из области словообразования	331	608
Мелочи	340	609
Русские говоры и польский язык	345	609
Благозвучие в жизни языка	349	610

Еще мелочи	353	.....610
Из истории русского словарного материала	357	.....611
Редкая форма местного падежа	373	.....613
Несколько заметок по славянским вокализму и лексике	376	.....615
Некоторые древние формы славянского склонения	388	.....617
Несколько мелочей	393	.....618
Падежная форма <i>сobby</i>	397	.....618
Два слова о псковском говоре	398	.....618
Материалы и заметки по древнерусской литературе [XVIII—XIX]	400	.....618
Как исследовать местные названия?	403	.....619
Что такое <i>Стегерь</i> ?	406	.....619
Лингвистические и археологические заметки	407	.....619
О составлении словарей древнерусского и старорусского языка	413	.....620
Заметки по славянской морфологии	415	.....622

Рецензии

Разыскания по вопросу о грамматическом роде.		
Эд. Вольтера. СПб., 1882.....	425	.....625
Древние памятники русского письма и языка (Х—XIV веков).		
Общее повременное обозрение. Труд И. И. Срезневского.		
Второе издание. СПб., 1882	431	.....625
A. Schachmatow. Beiträge zur russischen Grammatik (Archiv für Slavische Philologie, VII, 57—77).....	439	.....627
Источники для знакомства с древнекиевским говором:		
Четыре критико-палеографические статьи.		
Приложение к Отчету о присуждении Ломоносовской премии за 1883 год И. В. Ягича. С тремя литографированными таблицами. СПб., 1884.....	443	.....629
Заметки профессора Брандта о русском языке:		
Сравнительная морфология славянских языков.		
Сочинение Франца Миклошича / Пер. Николай Шляков, под ред. Романа Брандта. Три выпуска. М., 1884—1886	450	.....630
М. Козловский. Исследование о языке Остромирова Евангелия. СПб., 1885.....	456	.....630
Язык Русской Правды: Исследования о Русской Правде.		
П. Мрочек-Дроздовского. Выпуск II. Текст Русской Правды, с объяснениями отдельных мест. Москва, 1885.....	462	.....631
А. Шахматов. О языке новгородских грамот XIII и XIV века. СПб., 1886	468	.....632
Критические заметки по истории русского языка		
Ординарного академика И. В. Ягича. СПб., 1889	475	.....633
Новое издание 1-ой Новгородской летописи:		
Новгородская летопись по Синодальному харатейному списку.		
Издание Археографической комиссии. СПб., 1888	483	.....635
А. Шахматов. Исследования в области русской фонетики...		
Варшава, 1893	485	.....636
Материалы для Словаря древнерусского языка. Составил А. Дювернуа. М., 1894.....	496	.....637

Исследование о языке Синодального списка 1-ой Новгородской летописи.	
Труд Б. М. Ляпунова... СПб., 1899.....	501.....637
Ответ на ответ Б. М. Ляпунова	507.....638
[Примечание к статье Б. М. Ляпунова «Несколько слов по поводу замечаний профессора А. И. Соболевского»]	509.....639
Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху. Определение путей, которыми в Петровскую эпоху шли заимствования из западноевропейских языков. Словарь иностранных слов, вошедших в русский язык в эпоху Петра Великого. Н. А. Смирнова. 1903 г.	510.....639
Новый труд о славянском склонении. Slovanská deklinace jmenná. Napsal Oldřich Hujer. V Praze, 1910	516.....640
Отзывы о сочинении М. Р. Фасмера: «Греко-славянские этюды.	
III. Греческие заимствования в русском языке», СПб., 1909 г.	520.....640
Ис коуриловицѣ: Книги XII малых пророков с толкованиями, в древнеславянском переводе. Приготовил к печати Н. Л. Туницкий.	
Выпуск I... Сергиев Посад, 1918.....	528.....641
Исследование об новом ъ в великорусских говорах: В. Виноградов.	
Исследования в области фонетики севернорусского наречия. Вып. I.	
Очерки из истории звука ъ в севернорусском наречии... Пгр., 1923	531.....642
Библиография.....	555

Приложение

Памяти А. Х. Востокова.....	539.....643
Заслуги И. И. Срезневского	547.....643

Комментарии

Предварительные замечания	565
Статьи	568
Рецензии	625
Приложение.....	643
Литература к комментариям.....	645

Указатели

Указатель восточнославянских памятников XI—XVII вв.	651
Предметный указатель	661
Указатель слов и форм	665

Дополнения и исправления к библиографии работ А. И. Соболевского.....	676
Алфавитный указатель статей и рецензий, вошедших в настоящий том	681
Исправление опечаток в комментариях и указателях к I тому.....	685

ПРЕДИСЛОВИЕ

Второй том «Трудов по истории русского языка» Алексея Ивановича Соболевского, выходящий в свет к 150-летию ученого (1856/1857—1929), включает статьи и рецензии, которые представляют собой важнейшую часть его творческого наследия. В самом деле, после «Очерков» (1884) и «Лекций» (1888, 4-е изд. 1907) Соболевский уже не написал ни одной монографии, посвященной историко-лингвистическим вопросам, и его непрерывные и плодотворные занятия древними рукописями реализовались прежде всего в форме кратких заметок, печатавшихся как в известных журналах, так и в малотиражных изданиях. К настоящему времени и журналы, и сборники, по страницам которых разбросаны «kleine Schriften» Соболевского, уже стали библиографической редкостью.

Том открывается циклом статей, печатавшихся в «Русском филологическом вестнике» 1881 г. и составивших магистерскую диссертацию Соболевского «Исследования в области русской грамматики». В отличие от более поздних работ ученого, эти исследования всецело построены на материале опубликованных памятников, что — с учетом далеко не образцового уровня большинства изданий XIX в. — отчасти снижает надежность приведенных фактов, хотя и не отражается на ценности открытий, к которым даже на столь несовершенном материале пришел 25-летний автор, — в частности, об общевосточнославянском (и, шире, севернославянском) статусе форм род. пад. ед. ч. и имен. и вин. падежей мн. ч. мягкого склонения на -ъ, об исконном атематическом склонении существительных мн. ч. на -ѣнинъ, -ѧнинъ (типа *поляне* — *полямъ* — *полями* — *поляхъ*), о праславянском происхождении глагольных форм 3-го л. ед. ч. наст. вр. с нулевым окончанием.

«Сознавая недостаточность и неточность» печатных изданий, Соболевский «еще до своего магистерского диспута»¹ принял за интенсивное изучение рукописей, и уже статьи, появившиеся в 1882—1883 гг., свидетельствуют об активном освоении нового материала. Чрезвычайно обширен круг интересов молодого

¹ Дурново Н. Н. Академик Алексей Иванович Соболевский [Некролог] // Slavia. 1929—1930. R. VII. C. 834.

ученого — от праславянской морфологии до восточнославянской диалектной фонетики и грамматики, от адаптации заимствований до орфографии древних рукописей (см., например, этюды «Славянский имперфект», «Несколько редких форм церковнославянского аориста», «Склонение местоимения *сь* в славянском языке», «Русский род.-вин. п. *миѣ, мня*», «Малорусск. *буты*», «Русское начальное *о* = ц.-слав. *ю*», «Греко-славянские этюды», «Как произносилось в древней Руси *ч* (жижа) после согласных?»). Список исследованных Соболевским и упомянутых в статьях памятников XI—XVII вв., приведенный в конце настоящего тома, отражает практически все рукописи, образующие с того времени основной корпус источников по истории русского языка, и многие рукописи, к которым русисты после Соболевского даже и не обращались, удовлетворяясь собранным им материалом.

Работая над докторской диссертацией — «Очерками из истории русского языка» (1884), Соболевский впервые описал два древнерусских говора — галицко-волынский и псковский, открыв «новую эпоху в истории науки о русском языке»². В последующих публикациях разработка вопросов исторической диалектологии была продолжена — появились новые исследования о галицко-волынских и псковских памятниках («Два древних памятника галицко-волынского наречия», «Псковский Трефолой 1446 года»), были кратко описаны рукописи, предположительно отражающие древнекиевский говор, и источники по истории смоленско-пороцкого говора, выявлены дотоле неизвестные особенности древненовгородского и древнепсковского говоров. Однако в одной из своих поздних работ Соболевский не без горечи признал: «Во дни своей молодости я мечтал использовать все эти (древнерусские. — В. К.) рукописи, но успел только часть... Предварительный просмотр рукописей был уже сделан, но основательно прощать я успел сравнительно немногие. Преподавание в высшей школе требовало занятий над рукописями в разных направлениях, и мне пришлось, с разнообразными целями, браться за рукописи южнославянские XII—XVII веков и за рукописи русские XV—XVIII веков. Я пробовал пополнить пробел, давая подходящие темы для работ своим слушателям. Но над русской высшей школою уже неслась политическая буря... Лишь немногих слушателей мне удалось засадить за работу в рукописном отделении Публичной библиотеки»³. И действительно — потребовалось более пятидесяти лет, чтобы русское историческое языкознание, с трудом преодолевая последствия «политических бурь», возвратилось на плодотворную почву древних памятников. Но расширение диапазона исследований, несомненно, имело и положительную сторону: благодаря изучению широчайшего круга русских и южнославянских источников Соболевский смог в своих статьях осветить многие явления русской языковой истории и на общеславянском фоне, и в исторической перспективе: показательно в этом отношении обращение ученого к животрепещущим проблемам русской орфографии, которые он

² Там же. С. 835.

³ ИОРЯС. 1924. Т. 28 (1923). С. 394 (наст. изд., с. 531).